

Ardui

**INFORMACIÓN MUNICIPAL-UDAL ARGIBIDEA /3-6/ PARTICIPACIÓN/PARTAIDETZA /5/
CARNAVAL /7/ EUSKARA /8-9/ CULTURA-KULTURA 10-12/ IGUALDAD-BERDINTASUNA
/13-14/ JÓVENES/NIÑOS-GAZTEAK/HAURRAK /15-16/ SERVICIO SOCIAL DE BASE-
OINARRIZKO GIZARTE ZERBITZUA /17-18/ DEPORTES-KIROLAK /19-21/ EDUCACIÓN-
HEZKUNTZA /22-23/**



MULTIÓPTICAS

número uno en servicios ópticos



MIRANDO
POR TUS OJOS



25 años mirando por tus ojos

Multiópticas Zizur celebra en 2019 su 25 aniversario. Un cuarto de siglo ofreciendo a la población de Zizur Mayor un servicio basado en la profesionalidad y la calidad. Ángel Fernández Gavilán, óptico-optometrista que dirige el establecimiento, nos explica la oferta de productos y servicios de esta veterana, a la vez que innovadora óptica zizurarra.

¿Cómo fueron los comienzos?

No fueron fáciles. Contaba con unos 10 años de experiencia en el sector cuando decidí establecerme por mi cuenta. En 1994 abrí la óptica en el número 15 del Parque Erreniega, en un local más pequeño, y tres años después me trasladé al actual, en el número 17 del mismo parque. Poco a poco y cumpliendo nuestros objetivos, la óptica se fue consolidando y creciendo en Zizur, incorporándose hace más de veinte años Ainhoa Martín, unos años después M^a Jose Bouzón y finalmente hace ocho años Belén Ezkurra, con las que completamos el equipo de profesionales que formamos hoy MULTIOPTICAS ZIZUR.

¿Qué servicios ofrecéis?

Realizamos graduación de la vista, adaptación de lentes de contacto, medida de tensión ocular, estudios específicos de córnea y retina, haciendo entrega de los correspondientes informes especializados.

¿Y qué productos comercializáis?

Vendemos primeras marcas de gafas para graduar, gafas de sol y lentes de contacto con los últimos materiales y diseños a unos precios bastante atractivos.

¿Cuáles crees que han sido las claves de esta larga trayectoria?

Nuestro servicio se basa, ante todo, en prestar la mejor atención al cliente. Tratamos de asesorarles y resolver sus inquietudes y problemas con eficacia y rapidez, cuidando siempre el servicio postventa y la fidelización.

Siempre hemos apostado por la innovación. Estamos aprendiendo y formándonos continuamente para presentar las últimas técnicas y avances a nuestra clientela. Por ejemplo, desde hace varios años les ofrecemos adaptaciones de lentes de contacto de ortoqueratología, que son lentes de contacto que reducen temporalmente los defectos visuales como la miopía e hipermetropía. Se deben utilizar por la noche, lo que permite ir sin gafas ni lentes de contacto durante el día.

Otro aspecto al que damos mucha importancia es la prevención. Tratamos de cuidar la salud ocular de nuestros clientes, para lo cual disponemos de un retinógrafo no midriático que, sin necesidad de dilatar la pupila, permite detectar patologías de retina en estadios iniciales que antes pasaban desapercibidas. También disponemos de un tonómetro para medir la tensión intraocular, que utilizamos de forma sistemática en todos los mayores de 40 años.

¿Qué les dirías a l@s vecin@s de Zizur Mayor?

Me gustaría agradecer su confianza y fidelidad, que sepan que nos tienen al servicio de su visión en el número 17 del Parque Erreniega. Pueden contactar con nosotros en el teléfono 948 18 15 82 y el correo electrónico zizur@multioplicas.com y conocer mejor a través de nuestra web <http://multioplicaszizur.com> y de nuestra página de Facebook Multiópticas Zizur.

Presupuestos de 2019

El Ayuntamiento aprobó el pasado 20 de diciembre con 11 votos a favor de Geroa Bai, EH Bildu, Zizur Unido, PSN y la concejala no adscrita Silvia Pérez, el voto en contra de AS Zizur y las abstenciones de UPN los presupuestos para 2019, que contemplan un total de 11.285.980 euros y un aumento del techo de gasto de 609.370 euros, un 5,7% más que en 2018. Las nuevas cuentas aumentan el total de las inversiones en más de 290.000 euros con respecto al pasado año. También se incrementan las cuantías destinadas a la ayuda de emergencia social, con 38.700

euros; el Servicio de Atención a Domicilio, que suma 25.000 euros más que en 2018; o el Programa de Prevención de Infancia y Juventud, que contará con una inversión de 170.000 euros. Otros ámbitos como los servicios urbanísticos, limpieza viaria y de caminos, alumbrado público y subvenciones de equipamiento y transporte escolar ven también aumentadas sus partidas. La Corporación dio luz verde también a los presupuestos del Patronato de Deportes Ardoi (583.814 euros), al de Cultura (446.100 euros) y al de la Escuela de Música (485.100 euros).

>> 2019ko aurrekontuak

Udalak 2019ko aurrekontuak onetsi zituen joan den abenduaren 20an. 11 boto izan ziren alde (Geroa Bai, EH Bildu, Zizur Unido, PSN eta Silvia Pérez zinegotzi atxiki gabea). AS Zizur taldeak kontra eman zuen botoa, eta UPN abstenitu zen. Guztira, 11.285.980 euro dira, eta gastu-sabaia 609.370 euro igo da, hau da, 2018an baino % 5,7 gehiago.

Aurtengo aurrekontuetan, iazkoetan baino 290.000 euro gehiago bideratuko dira inbertsioetara. Halaber, diru gehiago izanen da gizarte larraldietarako: 38.700 euro gehiago, hain zuzen. Etxez etxeko Arreta Zerbitzuak 2018an baino 25.000 euro gehiago jasoko ditu, eta Haur eta Gazteentzako Prebentzio Programara 170.000 euro bideratuko dira. Beste arlo batzuetan ere diru gehiago izanen da, hala nola hiri-gintza zerbitzuetan, errepide eta bideetako garbiketetan, argiteria publikoan, eta eskolarako ekipamendu eta garraiorako diru-laguntzetan. ■

A 30km/h por la calles de la localidad

En las próximas semanas se aprobará definitivamente la ordenanza de movilidad con varias medidas orientadas a garantizar la seguridad vial. Entre las iniciativas más destacadas se encuentra la reducción de la velocidad, que pasará a ser de 30 km/h en todas las calles del municipio a excepción de la ronda San Cristóbal y la avenida Belascoáin, que serán de 40 km/h. Asimismo, se designarán calles residenciales en las que la velocidad máxima será 20 km/h y se establecerán zonas de prioridad peatonal frente al vehículo (plaza de los Fueros de Navarra, varios tramos de calles en Ardoi y algunas calles del Casco Antiguo).

>> **30KM/H-KO, HERRIKO KALEETAN.** Udalak, datozen asteotan, mugikortasunari buruzko ordenantza onetsiko du behin betiko. Ordenantzan, hainbat neurri jasoko dira bide-segurtasuna bermatzeko; nabarmenetako bat abiadura moteltzeko neurria da, herriko karrika guztietan 30 km/h-koa izanzen baita, San Kristobal errondan eta Belaskoain etorbidean izan ezik, 40 km/h-koa izanzen baita. ■

INGRESOS (€)

	AYUNTAMIENTO	P.CULTURA	P. DEPORTE ARDOI	P. ESCUELA DE MÚSICA
Impuestos directos:	3.637.320			
Impuestos indirectos:	500.000			
Tasas, precios públicos y otros ingresos	2.054.960	100.433	404.400	157.000
Transferencias corrientes:	4.676.000	333.162	189.256	342.100
Ingresos patrimoniales:	21.700	500	1.000	100
Ingresos de capital:	396.000			
Total Ingresos:	11.285.980	434.095	594.656	499.200

GASTOS (€)

	AYUNTAMIENTO	P.CULTURA	P. DEPORTE ARDOI	P. ESCUELA DE MÚSICA
Gastos de personal:	4.814.514	1.700		477.500
Gastos ctes.bienes y servicios:	5.095.576	383.460	427.656	19.200
Transferencias corrientes:	912.970	46.935	167.000	
Inversiones reales	377.800	2.000		2.500
Transferencias de capital	31.120			
Activos financieros	54.000			
Total Gastos:	11.285.980	434.095	594.656	499.200



Conexión gratuita a Internet en la línea 18

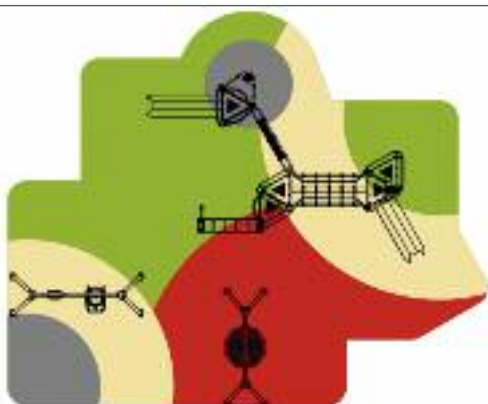
Las villavesas de la línea 18 (Urbanización Zizur Mayor-Sarriguren) cuentan desde finales de enero con conexión gratuita a internet mediante WiFi. Una iniciativa que forma parte del plan de renovación tecnológica del servicio TUC. La línea 18 ha sido elegida para ser la primera en disponer de esta tecnología por contar con un recorrido largo y ser utilizada por gran número de personas que, además, presentan perfiles

diversos: viajes cortos y desplazamientos más largos. Para utilizar la WiFi no es necesaria la autenticación de la persona usuaria. Basta con seleccionar en el dispositivo la red denominada 'WIFI TUC' y, tras acceder a una pantalla, pulsar el botón *Aceptar / Onartu*. A partir de

ese momento navegará gratuitamente. La velocidad es de 1 Mbps (megabits por segundo). Por motivos de seguridad, está restringido el acceso a determinadas páginas, así como la descarga de archivos pesados y actualizaciones de aplicaciones.

>> WiFia 18. linean

18. lineako autobusek (Zizur Nagusiko urbanizazioa-Sarriguren) doako konexioa dute interneten, WiFiaren bidez. Ekimena Eskualdeko Hiri Garraioaren Zerbitzuaren berrikuntza teknologikorako planaren baitan dago. ■



Dos nuevos parques infantiles en la plaza de la Mujer

La plaza de la Mujer cuenta con dos nuevos parques infantiles: uno para niños y niñas de entre 0 y 6 años y otro para niños y niñas de entre 7 a 12 años. Las instalaciones dispondrán de diversos juegos. El equipamiento lúdico se completará con la instala-

ción de columpios en el parque situado en el cubierto de Ardoi y con un nuevo parque infantil en la zona norte de Ardoi, en la calle Arrieta. Por último, se mejorará la zona de juegos del parque Erreniega, sustituyendo el juego actual para el público de menor edad por uno más moderno y nuevo.



>> Haur parkeak

Emakumearen plazak bi parke berri ditu haurrentzat; bata, 0 eta 6 urte artekoentzat, eta bestea, berriz, 7tik 12 urtera bitartekoentzat. ■



Así luce la plaza de los Fueros de Navarra

La plaza Ramón Esparza pasó a llamarse "plaza de los Fueros de Navarra / Nafarroako Foruen Plaza" el 31 de enero, un cambio de denominación aprobado en el pleno municipal de esa fecha.

Ramón Esparza Sanz fue párroco de la iglesia de San Andrés, desde 1918 hasta su muerte en la década de los 60. El cambio de nombre, según los proponentes, está motivado "por la obligación política y moral de dejar atrás tiempos oscuros y de fractura social".

En las obras realizadas recientemente, se han eliminado barreras arquitectónicas y se ha colocado a la misma altura la plaza, la calzada y las aceras.

Asimismo, se ha modificado la zona entre la plaza y la calle Ixurmendi. En concreto, se ha colocado una escalera y una rampa y renovado el parque infantil. ■



En junio se abrirán las piscinas de verano

Con un 36% de ejecución de obra completada, los trabajos de ampliación y reforma de las instalaciones deportivas tienen la vista puesta en verano. En junio se abrirán las piscinas de verano y el público podrá disfrutar de los nuevos merenderos reformados. En temporada de verano, la piscina cubierta permanecerá cerrada para convertir el actual jacuzzi en un vaso de enseñanza, se creará un nuevo espacio de zona SPA (con jacuzzi, saunas y hamacas térmicas) y se iniciará la obra de los nuevos vestuarios. Estos trabajos se prolongarán durante cuatro meses. En otoño se abrirá el nuevo edificio de acceso a las instalaciones deportivas (que albergará la nueva entrada, bar-restaurante, ludoteca, txikipark). También está previsto que en octubre esté lista la zona de piscina y spa, la terraza

solárium y las pistas de pádel. Las últimas obras, que se acometerán hasta entrado el invierno, afectarán a los vestuarios, salas de actividades y la pista de futbito junto a los merenderos. Si las previsiones se cumplen, las obras de las instalaciones deportivas estarán finalizadas en la primavera de 2020.



>> EKAINEAN UDAKO IGERILEKUAK IREKIKO DIRA. Udazkenean kirol-instalazioetan sartzeko eraikin berria irekiko da (sarrera berria, taberna-jatetxea, ludoteka, txikipark). Urrian, igerileku eta spa eremua egonen da prest, bai eta solarium-terrazza eta padel-pistak ere. ■

Programa de participación infantil y adolescente

Zizur Mayor participa, junto con otros cinco ayuntamientos, en una experiencia piloto de participación ciudadana de su población infantil y adolescente en colaboración con UNICEF. Una de las primeras acciones ha sido la puesta en marcha de un órgano que recoja inquietudes y propuestas en torno a la población menor de edad. Además, el programa busca tejer alianzas entre los ayuntamientos participantes, valorar su contribución al bienestar de este colectivo y elaborar de manera sistematizada una guía de acceso y adaptación democrática. Los participantes han celebrado diversas reuniones de puesta en común, guiados por el personal del Servicio de Atención y Participación Ciudadana del Gobierno de Navarra, y han constituido un espacio virtual de consulta y aportación de documentos elaborados en el proyecto. El proceso concluirá en los próximos meses con la elaboración de una guía que pueda ser utilizada por entidades y personas que trabajan con la infancia.



>> Hurrek eta nerabeek parte hartzeko programa

Zizur Nagusian herritarren parte-hartzeari buruzko esperientzia pilotu bat egiten ari da UNICEFekin elkarlanean, haurren eta nerabeen partaidetza sustatzeko. Hasteko eta bat, besteak beste, organo bat jarri dute abian, adingabekoen inguruko kezak eta proposamenak biltzeko. ■

COCINAS Y BAÑOS
ONENA
948 18 93 40

www.cocinasonena.com
Parque Erreniega, 43 bajo
31180 Zizur Mayor

Financiación
12 meses
sin intereses

Muebles de cocina y baño
Electrodomésticos
Mamparas
Cabinas de hidromasaje
Accesorios
Armarios empotrados

experiencia • calidad • diseño • funcionalidad



Rehabilitación energética en viviendas de Santa Cruz

El Ayuntamiento se ha sumado al proyecto **SustaiNAVility** para acometer la rehabilitación de 94 viviendas en Santa Cruz y mejorar su eficiencia energética. Este programa, liderado por el Gobierno de Navarra y gestionado por la sociedad pública de vivienda y urbanismo Nasuvinsa, contempla, en una primera fase, la instalación de las envolventes térmicas y la renovación de las redes de calor.

Además de llevar a cabo la rehabilitación de las viviendas, el proyecto SustaiNAVility contempla también ayudas a entidades locales para inversiones en energías renovables y asesoramiento a industrias que imple-

menten medidas de mejora de la eficiencia, entre otras acciones. Para el desarrollo de este plan de rehabilitación y generación urbana, Nasuvinsa abrirá una oficina de barrio que ofrecerá asesoramiento técnico, ayuda en el trámite de subvenciones públicas y acompañamiento al vecindario durante todo el proceso.

>> Errehabilitazio energetikoa Santa Kruzen

Lehen fasean, zorro termikoak jartzeko eta bero-sareak berritzeko lanak egingen dira. Nasuvinsak auzo-bulego bat irekiko du aholkularitza teknikoa eskaintzeko, diru-laguntza publikoak eskatzen laguntzeko eta auzokideei prozesu osoan laguntzeko.



Concurso de ideas

El Ayuntamiento convocó el pasado otoño un concurso de ideas entre el alumnado de segundo de arquitectura de la Universidad de Navarra para hacer de Santa Cruz un lugar más amable y accesible. El 21 de febrero tuvo lugar la entrega de premios en la Casa de Cultura. ■

Cesión de una parcela en Ardoi para un nuevo centro de salud

El Ayuntamiento ha cedido al Gobierno de Navarra una parcela de 825 m² en Ardoi, situada entre las calles Errotaxar y Boltxoko, para instalar un nuevo centro de salud para la zona y el Casco Antiguo. Tal y como recoge el acuerdo, la redacción del proyecto deberá realizarse antes de finalizar 2019, de manera que las obras se ejecuten durante 2020 para que el centro se ponga en marcha en el primer trimestre de 2021.

>> **UDALAK LURZATI BAT LAGA DU ARDOIN OSASUN ETXE BERRIA EGITEKO.** Udalak 825 m²-ko lurzati bat laga dio Nafarroako Gobernari Ardoin, auzo horretako eta alde zaharreko bizilagunendako osasun etxe berri bat eraikitzeko; Errotaxar eta Boltxoko kaleen artean dago, zehazki. Akordioarekin bat, proiektua 2019a bukatu baino lehen idatzi beharko da, lanak 2020an egiteko, eta osasun etxea, 2021eko lehen hiruhilekoan abian jartzeko. ■

Eroski abrirá un supermercado en Ardoi

El Ayuntamiento ha adjudicado a Eroski una parcela de la urbanización Ardoi para la instalación de una superficie comercial mediana. La empresa del Grupo Mondragón tendrá la concesión durante un periodo de 50 años, a cambio de un canon anual de 98.011,11 euros más IVA. La adjudicación contó con el voto favorable de todos los grupos municipales.

Está previsto que el supermercado abra sus puertas durante la primavera de 2020. Será de mediana superficie, por lo que ofrecerá la posibilidad de realizar una compra completa, y podrá albergar obrador y cafetería.

>> **EROSKIK SUPERMERKATU BAT ZABALDUKO DU ARDOIN.** Udalak Ardoiko lurzati bat esleitu dio Eroskiri merkataritza-azalera ertain bat parartzeko. Lurzatia 50 urterako utzi zaio Mondragon Taldearen enpresari, eta ordainez, Udalak 98.011,11 euro jasoko ditu gehi BEza. ■

INAUTERIAK / CARNAVAL



El Ayuntamiento convoca ayudas para la rotulación en euskera de los comercios

El Patronato de Cultura del Ayuntamiento de Zizur Mayor ha realizado una convocatoria de ayudas para los comercios que coloquen rótulos en euskera. Se subvencionará el 50% del gasto de la rotulación hasta un máximo de 300 euros. Como condiciones, los rótulos deberán incluir algo más que un nombre propio y estar correctamente escritos, para lo que los establecimientos podrán contar con el servicio de traducción municipal. En total, el Ayuntamiento ha previsto una partida de 1.500 euros. Los comercios pueden realizar la solicitud durante todo el año 2019 una vez que hayan colocado el rótulo. Si la partida se ha agotado, la persona solicitante puede volver a presentar la solicitud durante el primer trimestre del año siguiente.



>> Dendetako errotuluak euskaratzeko laguntzak

Errotulazio-gastuaren % 50 lagunduko da diruz; 300 euro, gehienez. Establezimenduek udal itzulpen-zerbitzuaren laguntza jasotzeko aukera izanen dute. ■

141 trabajos en el certamen literario juvenil

El 1 de marzo concluyó el plazo de presentación de obras de Gazteentzako IV. Literatura Lehiaketa, el concurso literario en euskera que organiza el Patronato de Cultura en colaboración con el instituto de Zizur Mayor y la asociación de padres y madres Hezibidea. En la categoría A, dirigida a alumnado de primero a tercero de Secundaria, se han presentado 62 trabajos, y en la categoría B, para alumnado de cuarto de Secundaria, Bachiller y Formación

Profesional se han presentado 79. Los premios se entregarán el 11 de abril. En esta ocasión, los textos debían ser cartas dirigidas a una escritora o escritor euskaldun.

>> **141 LAN AURKEZTU DIRA GAZTEENDAKO LAUGARREN LITERATUR LEHIAKETAN. Oraingo honetan, testuek euskal idazle ospetsu bati zuzendutako gutunak izan behar zuten.** ■

Etxepare Sarirako deialdia egin da

Zizur Nagusiko Udalak eta Nafarroako beste 21 toki entitatek Etxepare 2019 sarirako deialdia egin dute, haurrendako album irudidunak euskaraz sortzeko. Lan sarituak 5.000 euro jasoko ditu eta Pamiela argitaletxeak argitaratuko du. Lanak Leitzako Udalean aurkeztu beharko dira, maiatzaren

10a baino lehen. Sariaren oinarri guztiak web honetan daude eskura:

<http://www.etxeparesaria.eus>



>> **CONVOCADO EL PREMIO ETXEPARE DE ALBUMES ILUSTRADOS EN EUSKERA. El Ayuntamiento de Zizur Mayor y otras 21 entidades locales navarras han convocado el premio Etxepare 2019 para la creación de álbumes infantiles ilustrados en euskera. La obra premiada recibirá 5.000 euros y será publicada por la editorial Pamiela. Los trabajos deberán ser presentados en el Ayuntamiento de Leiza antes del 10 de mayo. Las bases completas del premio pueden consultarse en la web <http://www.etxeparesaria.eus>** ■



“Irakurri, gozatu eta oparitu” ekimena berriro abian

Zizur Nagusiko Udalak eta beste toki entitate batzuek “Irakurri, Gozatu eta Oparitu” kanpaina antolatuta dute hamahirugarren aldiz, euskarazko irakurzaletasuna sustatzeko, liburutegi publikoekin erabilera sustatzeko, euskarazko literatura ezagutzera emateko eta euskarazko argitalpenak ere bultzatzeko.

Kanpainaren bidez, inork euskarazko liburutegi itzultzen badu liburutegi publiko batean martxoaren 18tik maiatzaren 31ra bitarte, fitxa bat bete dezake, eta % 35eko deskontu-txeke



bat eskuratzeko aukera izanen du, euskarazko liburu bat erosteko, ekainaren 17a baino lehen. Kanpainari lotutako liburutegietan erosi beharko du liburuak. Txekea pertsona horrek berak erabili dezake edo beste bati oparitu. Liburutegi bakoitzak, gainera, 30 euroko opari-txeke bat zozketatuko du hilerero, euskarazko liburuak erostearen aldeko kanpainak irauin bitartean.

>> **CAMPAÑA DE FOMENTO DE LA LECTURA IRAKURRI, GOZATU, OPARITU. Quien devuelva un libro en euskera en una Biblioteca Pública entre el 18 de marzo y el 31 de mayo, recibirá un cheque de descuento del 35% en la compra de un libro en euskera en las librerías asociadas a la campaña.** ■

Barnetegis todo el año

Opciones de AEK en barnetegis:

PRIMAVERA

Arantza: 3, 4 y 5 de mayo para preparar la prueba oral de B2 y C1; y los días 10, 11 y 12 para los niveles A2 y B1.

Iruña: 18 y 19 de mayo para nivel B1 o superior.

Forua: Todo el año, todos los niveles en la reserva de la biosfera de Urdaibai.

VERANO (matrículas desde el 1 de abril) Barnetegis quinquenales en Hego Euskal Herria (niveles A2, B1, B2 y C1) y en Ipar Euskal Herria; barnetegi para familias; barnetegi de xiberera, el dialecto de Zuberoa.

Información: 673 200 100 / 946 464 000 / www.aek.eus ■



BION artean, haurren eta helduen arteko V. nanoipuin lehiaketa

CERTAMEN BION ARTEAN: NIÑAS Y NIÑOS QUE ESTUDIAN EN EUSKERA PUEDEN PRESENTAR SUS CUENTOS ESCRITOS EN COLABORACIÓN CON UNA PERSONA ADULTA HASTA EL 12 DE ABRIL

Zizur Nagusiko eta Galar Zendeako Udalek BION artean 2019, haurren eta helduen arteko V. nanoipuin lehiaketarako deialdia egin dute, Erreniega ikastetxe publikoko lehen hezkuntzako haurrentzat. Lehiaketaren bosgarren aldia da eta bi helburu ditu: batetik, euskarazko idazketa sustatzea, eta bestetik, hizkuntza familia barnean transmititzea. Hiru kategoria ditu: bat, Lehen Hezkuntzako ziklo bakoitzeko. Kategoria bakoitzean, bi sari izanen dira: 70

euroko txartel bat irabazlearentzat, euskarazko liburuak eta musika erosteko, eta 30 euroko beste txartel bat, bigarren tokian gelditu denarentzat. Lanak era anonimoan aurkeztu beharko dira (bi gutun-azaletan) Galarko edo Zizur Nagusiko euskara zerbitzuetan, apirilaren 12a baino lehen. Erreniega ikastetxe irakasle batzuk eta bi Udaletako euskara teknikariak izanen dira epaimahaikide nanoipuinak baloratzeko. Sariak maiatzaren 28an banatuko dira Erreniega ikastetxean. ■

Korrika 21 atravesará Zizur Mayor el 6 de abril

El 4 de abril comenzará en Gares la 21 edición de la Korrika, que concluirá el día 14 en Gasteiz. Se trata de una marcha bienal organizada por AEK que recorre Euskal Herria con un doble objetivo: impulsar la concienciación a favor del euskera y recabar fondos para los centros de enseñanza de euskera de AEK. En esta edición, la carrera lleva por lema "Klika", en un intento de mostrar que cada klik es una elección, una decisión de aprender euskera, utilizarlo, implicarse y dar el salto. En torno a la carrera, diversos colectivos zizurtarras y el Servicio de Euskera municipal han organizado varias actividades culturales y sociales. El 29 de marzo está prevista una cena con los bertsoaris Nerea Ibarzabal y Aimar Karrika en el gaztetxe Esparru. El 30 de marzo a las 19:00 se ha programado un concierto acústico con el grupo local Ira y Voz junto a Garnatxa. Del 1 al 14 de



abril, se podrá ver en la Casa de Cultura una exposición de pinturas, fotografías y esculturas de artistas locales. El 5 de abril, habrá korrika en el Instituto por la mañana; y la tradicional korrika txiki del alumnado de Erreniega por las calles, de 15:15 a 16:15 con animación final a cargo de Dindaia. Ese mismo día a las 20:00 habrá un trikopoteo desde el parque de Los Olmos con los trikitilaris y Bidariak. El 6 de abril, día de la llegada de Korrika, se iniciará la jornada a las 9:30 con la marcha "Korrikarekin

KORRIKAREN INGURUKO EKITALDIAK

MARTXOAK 29: bertso afaria

MARTXOAK 30: kontzertu akustikoa: Ira y Voz

APIRILAREN 1ETIK 14RA: tokiko artisten margolan, argazki eta eskultura erakusketa

APIRILAK 5: korrika institutuan, goizean: Erreniegako ikasleen korrika txikia 15:15etik 16:15era, eta 20:00etan trikopoteo Zugardi parketik: trikitilariak eta Bidariak

APIRILAK 6: "Korrikarekin mugaz muga" martxa Zizur Nagusiko mugetan barna (9:30-12:00). Hamaiketako: ogitartekoak, salda, ura, ardoa eta sagardoa Kultur Etxearen aurrean (eguraldi txarra egiten badu, Erreniegako pista estalian)

mugaz muga", por los límites del término de Zizur Mayor hasta las 12:00. Al mediodía, está previsto un almuerzo con bocadillos, caldo, vino y sidra frente a la Casa de Cultura o, en caso de mal tiempo, la pista cubierta de Erreniega. Las inscripciones para este almuerzo se realizarán previamente en Garnatxa y Goxua.

Por fin, a las 15:54 está prevista la llegada de Korrika a Zizur Mayor, donde llevarán el relevo diferentes grupos y colectivos de la localidad. ■

Campamentos de verano en euskera

El Servicio de Euskera Municipal está recopilando información sobre la oferta de campamentos infantiles en euskera para este verano. Cuando esté completa, podréis verla en el blog del área de Cultura ZizurArte: www.zizurmayorcultura.es ■

Electromecánica HERGOYEN

35 años a su servicio

Reparación y Mantenimiento del Automóvil

- Mecánica - Electricidad
- Neumáticos - Dirección - Frenos
- Línea Pre-I.T.V.
- Servicio rápido de mantenimiento
- Aire acondicionado
- Mantenimiento de motos

Horario: 8:30 a 13:30 y 15:00 a 18:30

C/. Sta. Cruz, 7 Bajo
Tel.: 948 182 252 y 608 753 444
tallereshergoyen@gmail.com
Zizur Mayor





“Como pez en la tierra”
Taller de Teatro de Zizur Mayor
3, 4 y 5 de mayo, a las 20:00
en la Casa de Cultura



“Como pez en la tierra”

El Taller de Teatro de Zizur Mayor vuelve su mirada hacia las mujeres olvidadas de la Generación del 27 en su nuevo montaje “Como pez en la tierra”, que se estrenará el viernes 3 de mayo en la Casa Cultura. Repetirán función los días 4 y 5 de mayo.

Con el fin de la dictadura, la historia cultural española recuperó a artistas excepcionales de la Generación del 27, pero fue una historia que solo se reescribió en masculino, dejando fuera mujeres libres y transgresoras, rompedoras en sus vidas privadas, apasionadas y apasionantes, jóvenes, dinámicas, emancipadas, divertidas y cosmopolitas, que ocuparon un espacio público, político, artístico y cultural en los años veinte y treinta del siglo XX. Durante el franquismo fueron silenciadas, olvidadas y obligadas a un exilio exterior -muchas tuvieron que abandonar el país-, e interior, porque las que se quedaron tuvieron que renunciar a su arte y a su vida anterior, como la escritora y periodista Consuelo

>> “Como pez en la tierra”

Zizur Nagusiko antzerki tailerrak 27ko Belaunaldiko emakume ahaztuengan pausatu du begirada, “Como pez en la tierra” antzezlan berriaren bidez. Kultur Etxean emanen dute lehendabizikoz maiatzaren 3an, ostirala. Aro berri honetan, Montse Zabalzak eta Nanna Sánchezek Ana Maestrojuánen lekukoa hartu dute tailerraren zuzendaritzan.

Berges, a quien solo le dejaron dedicarse a la traducción, un campo en el que también llegó a destacar. Concha Méndez, Carmen Conde, Maruja Mallo, Ernestina de Champourcín, Ángeles Santos, Lucía Sánchez Saornil, María Teresa León, Margarita Manso, María de Maeztu, Rosa Chacel, María Cegarra y María Zambrano son algunos de sus nom-

bres. Mujeres pintoras, poetas, escultoras, filósofas, políticas, periodistas, científicas o sindicalistas que se quitaron el sombrero, ese corsé intelectual que las relegaba al papel de esposas y madres. Anticiparon e hicieron posible la vida de las mujeres de hoy a pesar del zarpazo de la Guerra Civil, que acabó con tantos sueños de libertad e igualdad.

El Taller de Teatro de Zizur Mayor, dirigido por Nanna Sánchez y Montse Zabalza, ha realizado un viaje expresivo a través de sus textos y biografías. El montaje lleva por título “Como pez en la tierra”, una imagen tomada de la poetisa Margarita Ferreras que resume con acierto cómo debieron sentirse aquellas mujeres. Un recorrido que lleva a escena el amor, la guerra, las ansias de volar, la sexualidad, el exilio, la maternidad y hasta el charlestón, que Concha Méndez introdujo en España.

DÚO DE DIRECTORAS

El pasado mes de noviembre Montse Zabalza y Nanna Sánchez sucedieron a Ana Maestrojuán en la dirección del Taller. Ambas poseen una larga trayectoria como actrices, directoras y profesoras de técnicas teatrales y, en el caso de Zabalza, también como bailarina en las compañías Tempomobile y Kon moción. Juntas forman Verdelimonar Teatro, que dirige los talleres de teatro de Huarte, Civivox Iturrama y el colegio de educación El Molino, además de trabajar con las asociaciones Síndrome de Down y D-Espacio. También acercan a los centros de Secundaria y Bachiller dos propuestas artístico-educativas: “Dos mujeres cuentan”, basado en la tradición oral de la Península en el siglo XV, y “Federico. Una palabra habitada”, donde cantan, bailan e interpretan a Lorca. En sus trabajos, no faltan el compromiso social ni los personajes femeninos. ■

ESCUELA DE MÚSICA

Primeros conciertos del año del alumnado

El alumnado de la Escuela Municipal de Música ha ofrecido varios conciertos y audiciones durante el primer trimestre del año. Para el próximo mes de mayo, el Centro tiene previsto

abrir el plazo de preinscripción para el curso 2019-20 y participar en el Día de las Escuelas de Música que tendrá lugar en Estella el 18 de mayo. ■

Marionetas de circo

La Casa de Cultura de Zizur Mayor ha acogido del 7 al 21 de marzo la exposición "Circo y marionetas", de Corrado Masacci, quien ha realizado visitas didácticas para el alumnado de los tres centros de Primaria.

El mundo de las marionetas, del circo y del arte se dan la mano en la muestra itinerante de este italiano afincado en Ondarroa. Tras estudiar mosaico bizantino en la el Instituto de Bellas Artes de Rávena, Corrado dirigió su carrera hacia el mundo de las marionetas. Entre 1979 y 1992 se

dedicó a crear y montar espectáculos, y ya lleva casi tres décadas realizando exposiciones didácticas. "En el recorrido por la exposición, voy haciendo que las marionetas cobren vida a través de pequeñas escenas. Este formato me permite una mayor cercanía con el público", explica.

La muestra que ha traído a Zizur Mayor está formada por medio centenar de figuras, la mayoría marionetas de hilo y algún que otro títere (de guante), que van desde los 30 a los 110 centímetros y están construidas con cabeza de cartón piedra y cuerpo de madera. Funambulistas, domadores, forzudos, payasos titiriteros, un gorila patinador o un director de orquesta son algunas de las marionetas construidas artesanalmente por Corrado con rostros expresivos y un vestuario muy cuidado. "Cada una lleva aproximadamente un mes de trabajo, así que completar una exposición me cuesta varios años", apunta. Sin embargo, la dedicación tiene su recompensa. "A las niñas y los niños les encanta, porque es algo vivo, humano y cálido, frente a la frialdad de las pantallas a la que están acostumbradas y acostumbrados". ■



VISITAS ESCOLARES A LA CASA DE CULTURA

Escolares de primero y segundo de Primaria de los tres colegios zizurtarras han visitado la exposición "Circo y marionetas". Pero esta no ha sido la única colaboración entre el Patronato Municipal de Cultura y los centros educativos zizurtarras. En 2018, por ejemplo, el alumnado de la Escuela Infantil acudió a la Casa de Cultura para ver "La granja", de Teloncillo Teatro; escolares de los colegios públicos asistieron a los montajes "Ákashia, el viaje de la luz", de El Cau de l'Unicorn, y "Pulgarcito / Erpurutxo", de Teatro Paraiso. El alumnado del Instituto participó en un Escape Room y acudió a las representaciones de "Soka" (Tanittaka) y "A quemarropa" (Teatro Oasis).

La Banda Municipal de Música apuesta por la formación

La Banda Municipal de Música ha organizado recientemente dos master class en colaboración con la Federación de Bandas de Navarra y el Ayuntamiento de Zizur Mayor. El 16 de febrero, el director de La Pamplonesa, Vicent Egea, impartió una sesión formativa centrada en la sonoridad de las bandas de música, a la que asistieron tanto intérpretes como directoras y directores de varias bandas navarras, así como de la agrupación zizurtarra. Los días 9 y 10 de marzo fue el turno del saxofonista valenciano Ramón Cardo, considerado uno de los mejores intérpretes de jazz de España, quien dio un curso sobre el lenguaje de jazz de las bandas de música, terminando con un concierto en la Casa de Cultura junto al trío Debalada y Selva Barón.

Por otra parte, la Banda de Música también ofrecerá un concierto el 31 de marzo en la Casa de Cultura con un variado programa que incluye temas de las películas "1492. Conquest of Paradise" y la saga de "Star wars" con imágenes cedidas por ZineZizur, un tributo a Michael Jackson y los temas "Dos gardenias" y "Misty" interpretados junto a la cantante Selva Barón.

>> Udal Musika Banda, prestakuntzaren aldeko apustua

Udal Musika Bandak bi master class antolatu berri ditu Nafarroako Banden Federazioarekin eta Zizur Nagusiko Udalarekin elkarlanean. ■

CLÍNICA DENTAL ASENSIO SALAZAR



Zizur Mayor.
C/ Idoia, 3. 1º D. Tel: 948 18 30 60
Pamplona.
C/ Ermitagaña, 5. Of. A Tel: 948 17 01 01

CENTRO DE RADIODIAGNÓSTICO DIGITAL
Médicos odontólogos Col. nº 236 y 237

- Ortopedia maxilofacial
- Implantología mínimamente invasiva
- Ortodoncia y ortopedia miofuncional
- Radiodiagnóstico en 3D
- Odontopediatría PADI
- Sedación consciente
- Tratamiento con láser



Asociación de Comerciantes Merkatarien Elkartea

COMPRE EN SU PUEBLO
EROS EZAZU ZURE HERRIAN





“Maneras de ver”

KON MOCIÓN

5 de abril, a las 20:00
en la Casa de Cultura



“Maneras de ver”

Bailarines de la compañía Kon moción y bailarines con discapacidad visual exploran nuevos lenguajes para la danza en el proyecto “Maneras de ver” que se estrenará en Zizur Mayor el viernes 5 de abril.

una tarea compleja para la que se requiere madurez, sensibilidad y empatía. Trabajamos una mezcla entre la coreografía y la improvisación coreográfica. Utilizamos estructuras, pero bailarines y bailarines tienen que inventar el movimiento en el momento, lo que requiere mucha práctica”. La experiencia está resultando muy positiva para todas las partes. A los bailarines profesionales, la diversidad les aporta riqueza, nuevos retos y posibilidades. Las personas invidentes aprenden a superar miedos y se sienten libres como nunca moviéndose en el espacio gracias a la confianza que les aportan bailarinas y bailarines. “Personalmente, estoy viviendo un proceso circular y muy enriquecedor. Primero he llevado mi conocimiento de la danza a la diversidad y ahora ese conocimiento de la diversidad está aportando mucho a mis clases convencionales. Superar las limitaciones nos obliga siempre a buscar nuevos recursos”.

La bailarina y coreógrafa Becky Siegel da un paso más en el camino de la integración en “Maneras de ver”. Después de sus experiencias con personas con enfermedades crónicas, bailarines de generaciones diversas y personas en silla de ruedas, la coreógrafa vuelve a apostar por la inclusión en el mundo de la danza. En este proyecto, apoyado por el programa Innova Cultural de La Caixa y Fundación Caja Navarra, Siegel dirige a cinco bailarines de su compañía Kon moción y a cinco bailarines de la ONCE con algún tipo de discapacidad visual en lo que, según confiesa, es uno de los mayores retos de su carrera. “Las limitaciones nos obligan a replantear la danza, a indagar en la danza de las sensaciones, a descubrir nuevas maneras de ver y nuevos lenguajes. También nos obligan a cuestionar la manera de enseñar la danza, ya que los bailarines siempre enseñamos a través del ejem-

>> “Maneras de ver”

Becky Siegel dantzari eta koreografoak aurrerapausoa eman du integrazioan, “Maneras de ver” lanaren bidez. Izan ere, orain arte esperientziak landu ditu gaixotasun kronikoak dituzten pertsonekin, hainbat belaunalditako dantzariekin eta gurpil-aulkian dabilzan pertsonekin. Orain, berriz ere, gizarteratzearen aldeko apustua egin du dantzaren munduan. Proiektu honetan, Kon Moción konpainiako dantzariak eta ikus desgaitasuna duten dantzariak hizkuntza berriak arakatu dituzte dantzarako. “Maneras de ver” Zizur Nagusian estreinatuko da, apirilaren 5ean.

plo, bailando para que nos vean”. El proyecto, que también quiere ser una forma de rebelión contra la actual tiranía de lo visual, arrancó a comienzos de enero en el Centro Huarte. En los ensayos, el experimentado equipo de Kon moción muestra a los nuevos bailarines el mundo de posibilidades que ofrece la danza, al tiempo que vela por su bienestar. “Es

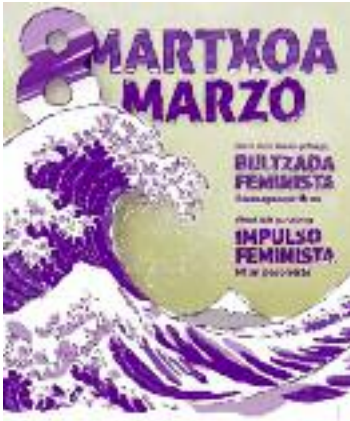


VIDEO, LIBRO Y TALLER

El estreno de “Maneras de ver” tendrá lugar el 5 de abril a las 8 de la tarde en la Casa de Cultura de Zizur Mayor, un lugar en el que Siegel dice sentirse muy cómoda porque siempre ha apoyado la danza. Pero además de este espectáculo de danza que se estrena en Zizur Mayor, el proyecto cuenta con otros formatos: charlas de artistas con discapacidad visual, fotografías de Blanca Razquin y un documental de Jesús Iriarte que recoge todo el proceso, así como un libro con reflexiones de los participantes que expresan, en palabras de Siegel, las “maneras de ver el proyecto Maneras de ver”. La bailarina y coreógrafa tiene previsto impartir talleres a profesionales de danza para compartir su experiencia con el fin de, entre todas y todos, integrar la diversidad en el mundo de la danza. ■

Ni un paso atrás

Con motivo del Día Internacional de la Mujer, el Pleno Municipal aprueba una declaración institucional en la que se compromete a seguir impulsando políticas de igualdad



El año pasado se produjo una convocatoria histórica por parte de los movimientos feministas en el Día de las Mujeres que reivindicó acabar con las desigualdades estructurales en todos y cada uno de los ámbitos de las vidas de las mujeres y las niñas. La respuesta desbordó las expectativas y una mayoría social emplazó a la ciudadanía, a agentes sociales y a las administraciones públicas a no cejar en el posicionamiento inequívoco a favor de la igualdad, a profundizar en las políticas públicas y a trabajar en implantación de medidas y recursos que posibiliten la igualdad real. En este largo camino hacia la igualdad, el Pleno municipal solo contempla una dirección y es la de seguir caminando hacia adelante. “La sostenibilidad de la vida, de todas las vidas, y poder habitar estas vidas en igualdad de condiciones son nuestras metas. Por eso hacemos nuestro el grito: ¡Ahora más que nunca, impulso

feminista, ni un paso atrás!”, reza el texto aprobado. Por todo ello, el Pleno manifiesta su compromiso para “seguir impulsando leyes y políticas públicas de igualdad desde el ámbito local; continuar visibilizando las realidades específicas de las mujeres de nuestros municipios, así como dimensionando cada una de las expresiones de desigualdad aún vigentes; implementar acciones para la superación de cada una de las expresiones de desigualdad entre mujeres y hombres; y acompañar y apoyar al movimiento feminista en sus luchas y demandas”.

>> Atzerapausorik ez

Emakumearen Nazioarteko Eguna-
ren karira, Udalbatzak adierazpena
onetsi du berdintasunaren aldeko
politikak sustatzen jarraituko duela
agertzeko.

>> Udalaren konpromisoak

Besteak beste, Zizur Nagusiko Uda-
leko Osoko bilkurak bere konpromi-
soa agertu du “udalak berdintasun-
naren aldeko lege eta politika publi-
koak bultzatzen jarraitzeko”.

>> Berdintasunaren aldeko lasterketa, Zizur Nagusian

Martxoaren 23an, berdintasunaren
aldeko lasterketa bat egingen da he-
rrian, 9:00etatik 20:00etara, Zizur
BHIko ikasleek eta Udalaren Ber-
dintasun Zerbitzuak antolatuz. ■

Carrera por la igualdad y otras iniciativas

El Ayuntamiento de Zizur Mayor ha organizado varios actos en torno al Día de la Mujer en colaboración con los colectivos feministas zizurtarras, el Instituto y el Club de Atletismo Ardoi. Así, el 7 de marzo se pudo ver en la Casa de Cultura la obra “Mujeres con dos bemoles”, a cargo de la compañía TDiferencia y la Coral de Barañáin; el 8 de marzo, se invitó a participar en la manifestación del Día de la Mujer; y, como novedad, el 23 de marzo se celebrará una carrera a favor de la igualdad de las 9:00 a las 20:00 horas, organizada por el alumnado del IES Zizur y el Servicio de Igualdad. ■

Pasos para elaborar la Ordenanza de Igualdad

Desde el pasado mes de noviembre, la Comisión de Igualdad municipal está trabajando en la elaboración de la Ordenanza Municipal de Igualdad con el objetivo de normativizar el desarrollo de políticas de igualdad en el Ayuntamiento y la incorporación de la perspectiva de género en el quehacer municipal, además de afianzar el compromiso del Consistorio con la igualdad entre hombres y mujeres. La línea de trabajo y los contenidos que se trabajan se enmarcan en las leyes europeas, estatales y forales, así como en las líneas estratégicas que el Instituto Navarro para la Igualdad marca a las entidades locales.

El borrador de la nueva ordenanza ya tiene el consenso técnico y político municipal, y ha sido contrastado también con personal técnico en materia de igualdad y con el movimiento feminista de Zizur Mayor. Tras el periodo de exposición pública, está previsto que se apruebe en pleno próximamente. ■

Nuevo paseo para reivindicar un espacio público para todas y todos

El Servicio Municipal de Igualdad ha programado para el próximo 4 de mayo un “Paseo de Jane” que partirá a las 10:30 de la Casa de Cultura. Esta es una iniciativa que se repite en distintos lugares del planeta para reivindicar las calles como espacio

público de convivencia y encuentro y que ya se realizó el año pasado en Zizur Mayor. Debe su nombre a la activista y urbanista Jane Jacobs. El colectivo Urbanas se encargará de conducir el paseo, de unas dos horas de duración, aportando una mirada

de género en cada parada del trayecto. Inscripciones, en el Servicio de Igualdad del 23 al 30 de abril. ■



Criterios sociales y medioambientales en subvenciones y contratos municipales

El Pleno acordó en enero la inclusión de cláusulas sociales y medioambientales en los contratos públicos del Ayuntamiento, en aplicación de la Ley Foral de Contratos. El objetivo es que los contratos sirvan de herramienta de mejora social, de avance en la igualdad entre hombres y mujeres y de cuidado del medio ambiente. Se aplicarán en los contratos municipales y de las empresas públicas, organismos autónomos y fundaciones públicas municipales. Quedan excluidos los conciertos con entidades sin ánimo de lucro.

El acuerdo municipal prohíbe expresamente contratar con empresas de más de 50 personas en plantilla con menos de un 2% de personas con discapacidad o con empresas de más de 250 personas que no tengan y apliquen un Plan de Igualdad. Además, se reserva un 6% del total de los contratos del ejercicio anterior para ser adjudicados a Centros Especiales de Empleo sin ánimo de lucro y Empresas de Inserción, así como un 1% del importe total de los contratos sanitarios, sociales, culturales y educativos para ser adjudicados entre entidades

y empresas de economía social y solidaria. Respecto a los criterios de adjudicación, se establece que al menos un 10% del baremo corresponderá a criterios sociales y al menos el 5% del total deberán ser criterios relacionados con la igualdad entre hombres y

>> Gizarte eta ingurumen arloko irizpideak kontratu eta diru-laguntzetan

Helburua da gizarteak hobetzeko tresnak izatea, gizonen eta emakumeen arteko berdintasunaren eragileak, eta ingurumena zaintzeko lanabesak ere bai.

mujeres. En aquellos contratos del ámbito de los servicios sociales y de atención a las personas, los criterios sociales deberán sumar el 15% del baremo. Asimismo, se señala que la ponderación del criterio económico debe ser proporcionada y equilibrada con los criterios de calidad técnica, social y medioambiental, y se establece como baja temeraria la oferta que no aplique el convenio colectivo sectorial vigente.

SUBVENCIONES

En la misma línea, el Pleno municipal acordó en febrero cinco modificaciones en la ordenanza general de subvenciones con el fin de incluir criterios sociales y medioambientales. Así, la ordenanza modificada establece que las subvenciones públicas convocadas y otorgadas por el Ayuntamiento y sus organismos autónomos incorporarán de forma transversal y preceptiva criterios sociales, tales como el arraigo local, la igualdad de mujeres y hombres, la calidad del empleo y la responsabilidad social y calidad social de las propuestas.

Los criterios sociales deberán suponer al menos un 10% del baremo y en concreto los de género al menos un 5% del total. Las personas beneficiarias de las subvenciones deberán acreditar debidamente el cumplimiento de los criterios sociales establecidos en cada caso.



Una llamada a la igualdad. El parque Erreniega fue el punto de reunión el pasado 8 de marzo para los vecinos y vecinas que respondieron a la convocatoria de las alumnas del instituto Erreniega para reivindicar una sociedad más igualitaria y más justa. ■

aluminios pamplona

- Ventanas de aluminio y PVC
- Mamparas de ducha
- Mosquiteras
- Triple acristalamiento con Gas Argón

FINANCIACIÓN A INTERÉS 0%

☎ 948 312 233 📞 630 58 87 65

Pl. Tallantele, 61 - Nave 61, Noián - www.aluminiospamplona.com

AXA SEGUROS

En AXA Seguros tenemos una oficina muy cerca de usted

Automóviles • Hogar
Jubilación • Vida • Accidentes
Comercios...

Istizu Agencia de seguros
María Basarte • Carlos Armendariz
C/ Erreniega, 13 bajo • Zizur Mayor
Tel. 948 18 85 82
istizuseguros@agencia.axa.es

ELECTROMECAÁNICA MIKAR

c/ARRIDIA Nº18 31180 ZIZUR - ARDOI
948 181 554 627 461 262
mikarelectromecanica@gmail.com
www.mikarelectromecanica.es

Concurso “14 de febrero” en Instagram

Ametxea convocó un concurso fotográfico en Instagram animando a la juventud de Zizur Mayor a mostrar diferentes formas de vivir el 14 de febrero más

todas ellas, se eligió la foto “Poliamor” de un grupo de chicos y chicas de Bachiller como la más divertida, y la instantánea de Bidatz Villanueva “Rompiendo mitades eta mitoak hausten” como la más original.



allá del modelo de amor de pareja romántico, heterosexual y de consumo predominante. Hubo 45 publicaciones que se sumaron al hashtag #ametxeatsailak14febrero. Entre

>> Lehiaketa Instagramen

Ametxeak, Instagrameko argazki lehiaketa baten bidez, Zizur Nagusiko gazteak animatu ditu maitasuna bizitzeko formak agertzerara, otsailaren 14an, gizartearen nagusi den ereduaz haratago: hots, bikoteko maitasun-eredu erromantiko, heterosexual eta kontsumitaz haratago. ■

Nuevo éxito de un escape room

Tras la buena acogida del escape room organizado por Ametxea en octubre, el 9 de febrero se repitió la actividad con un nuevo éxito. En esta ocasión

lescentes de 12 y 13 años por la tarde, lo que sumaron más de 30 participantes en total. Como la vez anterior, el juego tuvo que ver con la geografía y los viajes.



hubo tres grupos de chicos y chicas de 15 y 16 años por la mañana y otros cuatro de ado-

>> Escape room

15 eta 16 urteko hiru neska-mutil talde aritu ziren scape roomean, goizean, eta 12 eta 13 urteko beste hainbat nerabe talde, arratsaldean. Beraz, 30 lagun baino gehiago. Jolasak geografiarekin eta bidaiarekin izan zuen zerikusia. ■



Más de un centenar de jóvenes en la fiesta de carnaval

Algo más de un centenar de personas participó el 1 de marzo en la fiesta de carnaval celebrada en Ametxea. Las chicas y chicos participantes bailaron a ritmo del DJ Axel, disfrutaron de un picoteo y un refresco y lucieron las pulseras fluorescentes que les regaló la organización.

También hubo concurso de disfraces, que repartió dos premios: uno para el disfraz más original y otro para el más popular.

>> Inauteriak

Ehun lagun pasatxo bildu ziren Ametxean joan den martxoaren 1ean inaute jaian parte hartzeko. ■

Taller de prevención de violencia de género en la adolescencia en el Instituto

El alumnado de primero de Bachillerato del Instituto participó los días 16 y 23 de enero en un taller de prevención de violencia de género en la adolescencia impartido por el personal del local juvenil municipal. En total, fueron 138 chicos y chicas participantes que mostraron un gran interés por el tema. ■

La Corpoprix será el 15 de abril

Los chicos y las chicas de la Corporación Infantil Municipal están organizando la Corpoprix, que este año se celebrará el 15 de abril. En esta actividad, el alumnado de quinto de Primaria participa en juegos al tiempo que realiza propuestas de mejora para Zizur Mayor. Además, los miembros de la Corporación txiki están visitando las distintas áreas municipales. ■

72 jóvenes fueron a la nieve con Ametxea.

El local juvenil municipal organizó la tradicional salida anual a la nieve, que este año fue el 16 de febrero. Un total de 72 chicas y chicos practicaron esquí alpino y snow en la estación de Formigal. La salida costaba 20 euros a personas empadronadas y 30 a no empadronadas e incluía el transporte, el forfait y el seguro de pista. Las y los jóvenes disfrutaron de un buen día y de algún que otro atasco a la llegada a la estación. ■



Nuevos grupos participativos en Ametxea

Además de la conocida figura de la Corporación Infantil, el local juvenil Ametxea cuenta desde hace algunos



tres o cuatro personas entre el 15 y el 26 de marzo. Los chicos y chicas participantes deberán elaborar tres recetas saludables de platos fríos (entrante, sándwich y postre). Por su parte, Gaztekide surgió en mayo de 2018 a partir de un curso de premonitorado y está formado por una decena de chicas y chicos de 15 y 16 años. Entre las iniciativas que ha llevado a cabo hasta la fecha, se encuentran una lista de canciones no sexistas que se distribuyó entre los bares y una chocolatada para jóvenes donde las y los participantes debían realizar propuestas para la juventud. Actualmente trabajan en actividades para la Korrika y para el verano y en una presentación a las delegadas y delegados del Instituto invitándoles a que canalicen ideas e inviten a otras chicas y chicos a sumarse al grupo.

meses con dos nuevos grupos participativos de jóvenes: **Mugi** y **Gaztekide**. El primero lo forman una decena de adolescentes de 12 y 13 años de la Corpo Txiki 2017-18 que han querido seguir organizando actividades para chicos y chicas de su edad. El 22 de febrero prepararon con el personal de Ametxea una **sesión de cine** con palomitas y fue muy numeroso el público que se apuntó a ver "Infinity Word". Para el 29 de marzo están organizando un concurso **masterchef** al que podrán apuntarse grupos de

>> Bederatz talde parte-hartzaile Ametxean

Haur Udaltzaga ezagunaz gain, Ametxeak beste bi gazte talde parte-hartzaile ditu, duela zenbait hilabetetatik hona: Mugi eta Gaztekide. ■

Curso para familias sobre el buen uso de las nuevas tecnologías

Ametxea ofrecerá una formación sobre TICs dirigida a familias los días **1 y 2 de abril**, de 17:45 a 19:45, en la Casa de Cultura. En el curso, expertos de la asociación Dédalo abordarán temas como la limitación de tiempos, el cyberacoso y los comportamientos más adecuados en el uso de las nuevas tecnologías. Las inscripciones pueden realizarse a través de los teléfonos **948 18 49 68** y **680 78 22 83**, escribiendo a gaztetxe@zizurmayer.es o acudiendo al local de Ametxea en la calle Idoia /n. ■



Ludoteka inauterietan murgildurik

Tartalo udal ludotekak ederki ospatu zituen inauteriak. Otsailaren 27an eta 28an, euskarazko eta gaztelaniazko bi tailer egin ziren marrazkiak egiteko. Gero, marrazki guztiak bildu eta Tartalo handi bat osatu zuten.

Martxoaren lehenean, bestalde, 90 lagun inguru bildu ziren ludotekako inaute jai nagusia ospatzeko. Bubbley Boyren punpek haurrak liluratu zituzten eta, bukatzeko, txistor-jana egin zen. Sekulako jai, heldu den urtean ere egitea espero duguna.



La ludoteca se fue de carnaval

La ludoteca municipal Tartalo celebró el carnaval por todo lo alto. Los días 27 y 28 se realizaron sendos talleres en euskera y castellano en los que se invitaba a niñas y niños a dibujar. Después, con todos los dibujos se creó un gran Tartalo. El primer día de marzo unas 90 personas asistieron a la gran fiesta de carnaval de la ludo. Bubbley Boy encandiló al público infantil con la magia de las pompas y, para terminar, se preparó una chistorrada. Una fiesta genial que esperamos repetir el año próximo. ■

Primavera viajera en el Club de personas jubiladas

El club de jubilados y jubiladas La Santa Cruz se prepara para dar la bienvenida a la primavera con un programa de excursiones y salidas por toda la geografía española. El próximo mes de abril está previsto un viaje de tres días a Burgos y sus alrededores (Frías, Orbaneja del Castillo...). Del 5 al 10 de mayo, el club de jubilados pondrá rumbo a Jaén, donde realizarán un tour que les llevará por Úbeda, Baeza, Linares, Sabiote y la sierra de Mágina; y quienes se queden con ganas de descubrir destinos nuevos, tendrán una nueva oportunidad del 14 al 21 de junio, ya que en esas fechas está programado un viaje a Polonia. Al igual que en años anteriores, el año ha arrancado con excursiones a



Lakuntza, Leitza y al Centro de Interpretación de Vacuno de Leche Lacturale; y está prevista una salida al cerco de Artajona y a Ujué. Más allá del ocio recreativo, el club ha organizado cuatro charlas infor-

mativas sobre temas de actualidad como el testamento vital y últimas voluntades o el mundo afectivo y emocional en la vejez. Asimismo, continúan los cursos de yoga, taichí, sevillanas y bailes.

>> Udaberrian, harat-honat

Apirilean, hiru eguneko bidaia egingen dute Burgos eta inguruetara. Maiatzaren 5etik 10era, berriz, elkarteak Jaenera joko du, eta besteak beste, Úbeda, Baeza, Linares, Sabiote eta Mágina mendikatea bisitatuko dituzte. Azkenik, ekainaren 14tik 21era, Poloniara joanen dira. ■

La lista provisional de las escuelas infantiles, el 6 de mayo

El pasado 15 de marzo concluyó el plazo de solicitud para el curso 2019-20 en la Escuela Infantil Paquita Ansa Haur Eskola. Una vez recogidas todas las solicitudes y acabado el proceso de baremación, la Escuela Infantil fijará la oferta final de plazas en función de las peticiones recibidas. El listado provisional se hará público el 6 de mayo y ese mismo día se abrirá un plazo para presentar reclamaciones que se prolongará hasta el 10 de mayo. Las listas definitivas se publicarán el 20 de mayo y el plazo para formalizar la matrícula será del 20 al 24 de mayo.

Tanto las listas como toda la información sobre este servicio estarán disponibles en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, en el Servicio Social de Base (948 18 28 03/ 948 18 26 63), y en la Escuela Infantil (948 18 32 43). También en la web municipal y llamando al 012.



Finalizadas las obras de la escuela infantil

Las obras de la Escuela Infantil Paquita Ansa Haur Eskola ya han terminado. Se iniciaron el pasado mes de agosto y, durante este periodo, la empresa Obenasa ha trabajado en la creación de un cuarto módulo que permitirá ampliar las plazas de la escuela hasta 90, frente a las 72 plazas actuales. Además, ha reformado los baños, las oficinas de administración y dirección y ha modernizado parte del edificio, de cerca de 30 años de antigüedad. Las obras, cuyo coste ha ascendido a 583.838,93 euros, han contado con una subvención de 75.000 euros del Gobierno de Navarra. ■

Infórmate sobre el Coworking Zizurlan

Cuatro personas trabajan ya en el Coworking Zizurlan y una persona más ha solicitado información sobre el servicio. El plazo de inscripción sigue



abierto. Las personas interesadas en un puesto pueden dirigirse al Servicio

de Empleo y Desarrollo Local
Itxaso Ruiz de las Heras //
En el Ayuntamiento //
iruib@zizurmayer.es //
948181900

Actualmente hay 7 plazas disponibles. Tienen preferencia los vecinos y vecinas de la localidad, aunque, si hay disponibilidad, también pueden inscribirse personas no empadronadas. Los precios son 150 euros al mes el

puesto individual para jornada completa y 120 euros al mes para puesto

individual de media jornada. El puesto incluye el uso de las salas de reuniones del espacio. Acceso a la ordenanza y a información más completa sobre el Coworking en www.zizurmayer.es

>> Jaso ezazu Coworking Zizurlan-i buruzko informazioa

Bost lagun ari dira jada lanean Coworking Zizurlan ekimenean, eta beste batek informazioa eskatu du. Zazpi leku daude. Herriko bizilagunek dute lehentasuna, baina, lekurik bada, erroladuta ez daudenek ere izena eman dezakete. ■

Programa de conciliación en Semana Santa

El programa de conciliación regresa en Semana Santa a la ludoguardería. El plazo para inscribirse concluirá el 10 de abril y el precio es 1 euro la hora. El programa de conciliación es un servicio impulsado por el Ayuntamiento para favorecer la conciliación laboral y familiar de aquellas familias sin apoyos económicos, familiares y sociales. Durante el curso escolar, el personal acude al domicilio para hacerse cargo de los y las menores. En Semana Santa y verano, en cambio, el programa se traslada a la ludoguardería. ■

Nueva Técnica de Desarrollo Local

Itxaso Ruiz de las Heras Goñi es desde el pasado 18 de febrero la nueva Técnica de Desarrollo Local.



Itxaso Ruiz de las Heras Goñi es desde el pasado 18 de febrero la nueva Técnica de Desarrollo Local. Su trabajo se centrará principalmente en tres áreas: desarrollo local (apoyo a proyectos de emprendedores, apoyo de acciones para el desarrollo económico y local y búsqueda

de espacios en el municipio para la puesta en marcha de negocios y empresas), coworking Zizurlan (gestión, coordinación y dinamización del espacio y oferta de formación relacionada con el empleo y el emprendimiento) y empleo y dinamización (promover las relaciones entre el Ayuntamiento y los diferentes agentes económicos del municipio, fomentar la actividad comercial, industrial y turística, impulsar campañas de dinamización del comercio y ofrecer un servicio de orientación y asesoramiento laboral a personas desempleadas y de mejora de empleo). ■

Ayudas para la contratación de personas desempleadas

El servicio de Desarrollo Local y Empleo ya está gestionando las convocatorias de ayudas a la contratación de personas desempleadas para los proyectos de eliminación de barreras y servicio de familias con menores. Por otro lado, en los próximos días se publicarán las nuevas convocatorias de fomento de la contratación y el Programa Inicia para el Autoempleo. Toda la información estará disponible en la web municipal (www.zizurmayer.es). ■

EXTINIRUÑA
 SISTEMAS CONTRA INCENDIOS Y SEGURIDAD

- Alarmas
- CCTV - Cámaras de vigilancia
- CCAA - Control de Accesos
- Plan de emergencia - autoprotección
- Formación - Extinción de incendios
- Material contra incendios y seguridad

Cuidamos de ti en todos los sentidos



D.G.P. Nº 2364

Polígono Industrial Mutilva Baja, C/P - 14 Mutilva (Navarra) - Tel. 948 236 485 - info@extiniruña.com

ZIZURAUTO
 CHAPA Y PINTURA

PRECIOS INIGUALABLES
 CHAPA - PINTURA
 RESTAURACIÓN - LIMPIEZAS

TRABAJAMOS CON TODAS LAS COMPAÑÍAS DE SEGUROS

C/ Arridia, 20. Tel.: 948 182 085. Zizur Mayor (Sector Ardui)

El deporte zizurtarra tiene futuro

La urbanización de Zizur Mayor ha alcanzado su mayoría de edad y con ella el deporte zizurtarra. En los clubes que ayer jugaba una generación, hoy entrenan y compiten los hijos e hijas de aquellos deportistas. La afición al deporte se transmite en muchos casos dentro de la familia y quienes competían en el pasado disfrutaban viendo a la juventud practicarlo.

Dos de las personas a las que más debe el baloncesto zizurtarra son **Galina Savistskaia** y su hijo **Anton Savitski**. La primera se estableció en Zizur Mayor en los años 90 después de una brillante carrera profesional. En aquella época, fue entrenadora-jugadora del equipo de Liga Femenina 2 de Ardoi, un club en el que ha entrenado posteriormente a varios equipos y en el que todavía sigue involucrada. Su hijo Antón ha seguido sus pasos y es uno de los pilares del equipo de Liga EBA de Ardoi. Galina ha sido su entrenadora en varias etapas. “Espero que algo haya aprendido de su madre –se sonríe-. Yo siempre he tratado de inculcarle la importancia del equipo, que en un momento dado puede ser más importante un buen pase”. Por su parte, Anton reconoce el apoyo que en su carrera siempre ha sido su madre. “En verano yo aprovechaba las pistas de la calle que hay en Zizur para practicar y a veces ella me acompañaba. En los partidos, fuera o no mi entrenadora, siempre me ha dado pequeños consejos para ir mejorando”, asegura Anton, que también ha compartido banquillo con su madre en el equipo Júnior masculino, al que llevaron el año pasado ganar la Final Four.

TAEKWONDO EN FAMILIA

El caso de la familia **Arrondo** es diferente. Lo suyo es practicar taekwondo sin la presión de la competición. **Ángel**, el padre, había entrenado en su juventud con el maestro Lee y, cuando sus hijos comenzaron a entrenar en Ardoi, decidió retomar su afición. Hubo un momento en que entrenaban él y sus tres hijos: **Miguel Ángel**, **Santi** y **Juan Pablo**, el peque-



>> Zizurko kirolak badu etorkizunik

Zizurko kirola, gaur egun, sasoi betean arida. Izan ere, garai batean kirol klubetan aritutako kirolarien seme-alabak ari dira gaur egun entrenatzen eta lehiaketan. Kirolzaletasuna, askotan, familia barnean pasatzen da gurasoengandik seme-alabengana, eta iraganean aritu direnentzat gozamen ederra da egungo gazteen kirol jarduera ikustea. Erreportaje honetan ageri direnak bezalako familien bidez, gauza segurua da kirolak eta haren balioek segida izanen dutela Zizur Nagusian.

ño. Hoy continúan el padre y los dos mayores, ya adultos. “Creo que es un lujo poder entrenar con María Ángeles, toda un campeona del mundo”, comenta. Santi, su hijo, reconoce que empezó porque su padre les animó a practicar diferentes deportes, “pero me he quedado con el taekwondo porque es el que más me ha gustado”.

NATACION, FÚTBOL Y LO QUE SE TERCIE

Otra familia zizurtarra aficionada a los deportes es la formada por **Pedro Armendáriz**, **Maika Ibáñez**, su hija **Saioa** y su hijo **Iñigo**. Maika es monitorea de zumba y Pedro fue uno de los primeros nadadores del club Zizur, así como jugador de fútbol del Gure Toki, “donde jugaba todo Zizur”, y del equipo de Boscos local. Ahora sigue nadando, corriendo, andando en bici y practicando esquí de fondo en familia. “Siempre he tenido mucha afición, aunque no haya sido el mejor. Ahora Saioa e Iñigo han heredado la afición y son además un poco mejores que su padre”, apunta orgulloso. Iñigo nada en Ardoi con el que fuera compañero de su padre, Raúl, y fue segundo en el último acuatlón de Zizur Mayor. “También estoy en el Ardoi de fútbol–nos explica el pequeño–; juego por la banda”. Su hermana mayor, Saioa, es también futbolista y juega en el equipo de Regional de Ardoi: “He jugado a fútbol muchas veces con mi padre. Cuando nos fuimos a vivir a Alemania me coincidía con hockey sobre hierba y lo tuve que dejar, pero lo retomé al volver porque me gusta mucho. Ahora llevo cuatro años en Ardoi”. Con familias como estas, la transmisión del deporte y sus valores están asegurados en Zizur Mayor. ■



CUATRO Y MEDIO

Mirando al 25 aniversario

El club Lapke, de Lazkao (Gipuzkoa) se hizo con tres de las txapelas de la edición 2019



y Medio, organizada por Ardoi Pilota Elkartea. El 11 de marzo los frontones grande y pequeño de las instalaciones deportivas acogieron las finales de las 11 categorías masculinas y de la competición femenina.

Entre los 19 clubes participantes, el gran vencedor de este año fue el club Lapke, de Lazkao, que obtuvo tres de las txapelas en juego, seguido de Oberena con dos.

Concluidas las finales, entregaron los premios el presidente de la Federación Navarra de Pelota, Ángel Pozueta, el alcalde de Zizur Mayor, Jon Gondan, el presidente del

Patronato de Deportes, Ángel Sainz y los pelotaris Galarza, Retegi Bi e Iturriaga.

>> Lau eta erdiko-aren 24. edizioa

Nafarroako, EAeko eta Errioxako 580 pilotari baino gehiago aritu dira Lau eta Erdiko txapelketaren 24. edizioan, Ardoi Pilota Elkartek antolatutik. Izan ere, martxoaren 11n, kirol instalazio-etako pilotaleku handi eta txikian finalak jokatu ziren 11 kategoriatan, gizonezkoetan, eta emakumezkoen arteko lehiaketa. ■

Más de 580 pelotaris del campo aficionado de Navarra, Euskadi y La Rioja han participado en la 24 edición del Cuatro

BALONMANO

Charla de primeros auxilios

El Club Balonmano Ardoi ofrecerá una charla el 29 de marzo a las 19:30 en la Casa de Cultura. Pablo Olorón hablará, entre otros temas, de primeros auxilios, reanimación pulmonar y de cómo actuar ante una lesión. Preinscripciones en ardoi@hotmail.com.

PUERTAS ABIERTAS

Todos los miércoles de



17:00 a 18:00 hay un entrenamiento de puertas abiertas en el gimnasio cubierto del colegio Catalina de Foix en el que las chicas y chicos de 8 a 12 años que lo deseen pueden probar este deporte sin

necesidad de apuntarse.

NUEVO EQUIPO DE MADRES

Un grupo de 15 madres ha formado un equipo que entrena una día por semana. El tiempo dirá dónde acaba esta aventura. ■

ATLETISMO

Ardoi brilló en los campeonatos navarros de cross largo

El Club de Atletismo Ardoi brilló en el Campeonato Navarro de Cross Largo, disputado el 3 de febrero en Cascante. Los equipos masculino y femenino volvieron a mostrar un altísimo nivel consiguiendo el oro y el bronce respectivamente. A nivel individual, **Javier Nagore**, que venía de una lesión, se proclamó campeón. El ardoitarra no pudo tomar parte en el Campeonato Navarro de Cross Corto celebrado dos semanas antes, pero sí lo hicieron **Ayrton Azcue**, que ocupó la segunda posición, y el equipo femenino, que finalizó cuarto. Además, Ardoi participó en el Campeonato de España de Cross por equipos, celebrado en febrero en Linares. Ayrton Azcue y Javier Nagore acudieron al Campeonato de España de pista cubierta, celebrado en Antequera los días 16 y 17 de febrero. Los ardoitarras participaron en la prueba de 1.500, en la que Nagore a punto estuvo de alcanzar la final. En el Campeonato Navarro de pista cubierta, **Yaiza Sanz** se proclamó campeona absoluta de longitud; **Idoya Fernández** fue bronce en triple salto; Javier Nagore venció en 1.500 metros; **Fernando Irazoki** y **Asier Terés** marcaron excelentes tiempos en 400 y **Ane Bermejo** y **Angelines Caravantes** en 1.500.

Reconocimiento a Patxi Morentin

El entrenador de mediofondo de Ardoi Patxi Morentin fue reconocido como mejor técnico en los Galardones del Deporte 2018, concedidos por el Instituto Navarro del Deporte el pasado mes de febrero. Un premio a sus 30 años dedicados al atletismo. ■

TAEKWONDO

Saray Agudo, en el Campeonato de España

La taekwondista de Ardoi Saray Gurbindo logró clasificarse para el Campeonato de España absoluto de Taekwondo, que se celebró en Alicante este mes de marzo. En Juegos Deportivos de Navarra, los ardoitarras también han realizado un buen papel. En categoría Cadete, tanto Gael Ara como Marco Cortijo obtuvieron un tercer puesto en la primera fase y un segundo puesto en la segunda fase. En Júnior, Irantzu Ovelar y Marta Aranzadi han sido terceras en ambas fases. ■



NATACIÓN

Brazadas en la buena dirección

Las nadadoras y nadadores de Ardoi han conseguido buenos registros en el Campeonato Navarro de categorías Júnior, Absoluta y Máster. Cabe destacar las buenas marcas de Uxue Ladrero, Izarne González, Pablo Armas, David Martín, Iker Ardanaz, Eduardo Resa y Rubén Eguinoa. En Juegos Deportivos, han sobresalido Nahia Lameiro y David Martín en infantiles y Leyre Martínez, Izarne González, Jon Otamendi y Mikel Pérez de Gracia en alevines.

Campeonato de España adaptado

Por su parte, los nadadores Gustavo Martínez, Adur Mendivil, Ález Mihi y Gorka Rubio se clasificaron para los Campeonatos de España Absolutos Adaptados que se celebrarán a finales de marzo, y Adur Mendivil ha sido seleccionado para acudir a la Liga Mundial Adaptada que tendrá lugar en Glasgow en abril. Además, Gorka Rubio e Izarne González, de CN Ardoi IK, acudieron al Campeonato de España adaptado e incluso en representación de Navarra. ■

JUDO



Cosecha de medallas en el Campeonato Navarro Júnior

Los judokas de Ardoi lograron tres medallas en el Campeonato Navarro Júnior celebrado en enero: una de oro para Mikel Piñar, una de plata para Iñigo Santesteban y otra de bronce para Egoitz Medina. En la fase sector del Campeonato de España, Iñigo Santesteban fue tercero y Mikel Piñar, quinto.

Además, ha habido excelentes resultados en los Juegos Deportivos Infantil y Cadete, en los que Leire López fue primera, Aisha Luis segunda y hubo tres terceros puestos para Elvira Jáuregui, Lorea Etxekonanea e Irazzu Etxepare. ■

FÚTBOL



El osasunista David García visita El Pinar

David García, jugador de la primera plantilla masculina del C.A. Osasuna, vecino de Zizur Mayor y seguidor del Ardoi, visitó recientemente los campos de El Pinar. En la foto, lo vemos junto a la plantilla del Primera Cadete, que lucha por evitar el descenso.

José Mari Gastón, nuevo presidente

José Mari Gastón Sierra fue elido como nuevo presidente del CF Ardoi FE tras la votación celebrada el pasado 9 de marzo. Le acompañan en la Junta Directiva, José Mari Lizoáin Nuin, Manuel Caballero Rodríguez, Iñaki Arroqui García, Agustín Beúnza Luquin y Javier Di Libertio Martino. Gastón sustituye a Alfonso Ramírez, que hasta ahora ocupaba la presidencia. ■

NIEVE

Desciende la participación en la campaña de esquí

10 menores y 20 personas adultas han participado este año en la campaña de esquí de fondo que organizan el Ayuntamiento y el Club de Montaña Erreniega-Ardoi Mendigoizale Taldea. Dado el descenso en la inscripción, desde el Servicio de Deportes se publicitaron las salidas también de forma separada para agotar la capacidad del autobús. Las salidas fueron los días 27 de enero, 10 de febrero y 17 de febrero, los dos primeros días en Mata de Haya y el tercero en El Ferial. El Área de Deportes municipal tiene previsto organizar nuevos programas en el medio natural. ■

BALONCESTO

Galardones para Osés Construcción Ardoi y la iniciativa de psicobasket

La Fundación Navarra Baloncesto Ardoi está de enhorabuena, ya que ha recibido dos de los Galardones que el Instituto Navarro de Deporte y Juventud concedió recientemente a personas y entidades deportivas por sus logros en 2018. Uno de ellos fue para el equipo de Liga Femenina 2, Osés Construcción Ardoi, como mejor equipo femenino. De esta forma se reconoce su meritorio ascenso a la segunda máxima categoría del baloncesto nacional cuando todavía era Megacalzado Ardoi y el excelente papel que está desarro-



lloando en esta competición. Desde Ardoi, quisieron compartir el Premio con el Instituto Navarro de Deporte y Juventud, la Federación Navarra de Baloncesto y los clubes adheridos al proyecto de Liga Femenina 2, que también forman parte de este proyecto.

El segundo galardón reconoció a Psicobasket Ardoi como proyecto deportivo innovador. La actividad, en la que participan 12 chicos y chicas de 9 a 27 años con diversidad funcional, tiene un objetivo integrador a la vez que deportivo, y pretende ser un primer paso en la creación de futuras competiciones de baloncesto adaptado. Psicobasket Ardoi se creó en 2011 de la mano de Tadea Lizarbe Horcada, entonces jugadora de Ardoi y licenciada en Terapia Ocupacional. Junto a los premios, Ardoi está de enhorabuena por la buena marcha de sus primeros equipos, ya que los chicos de Megacalzado Ardoi de Liga EBA ocupan la segunda posición y las chicas de Construcción Osés de Segunda Nacional son terceras. ■

INAUTERIAK / CARNAVAL



Un mes de febrero muy intenso

El alumnado del IES Zizur BHI no han parado durante el mes de febrero. La literatura ha estado presente en dos actividades: los segundos encuentros literarios de los "Epicentros de lectura", una actividad en la que participan más de setenta alumnos y alumnas del centro; y en la visita de la narradora oral Maricueta (FIRA), que visitó al alumnado de 1º de ESO y la UCE los días 25 y 26 de febrero. En cuanto a los segundos encuentros literarios, el 14 de febrero se reunieron los clubes "Sin balas" y "Lectofilia" y el club



"Ladridos literarios" lo hizo el 21 de febrero. Los terceros y últimos encuentros tendrán lugar en mayo y servirán para que el alumnado decida quién resulta ganador del I Premio a la mejor novela juvenil publicada en castellano de 2017. Por otro lado, el alumnado de 2 ESO-DBH 2 visitó los días 13, 14 y 15 de febrero la depuradora de aguas de Arazuri. Durante la estancia, pudieron conocer los procesos de limpieza del agua residual de la Comarca de Pamplona y realizar unas prácticas de laboratorio. ■

INAUTERIAK / CARNAVAL



Clínica veterinaria Zizur

SERVICIOS ESPECIALIZADOS

- Otoendoscopia
- Anestesia inhalatoria
- Monitorización multiparamétrica
- Dermatología
- Cirugía de tejidos blandos
- Problemas de conducta
- Peluquería canina y felina

¡NOVEDAD!
Radiología digital



Erreniega, 22 • Tfnos 948 18 35 22 / 629 04 89 59 • 31180 Zizur Mayor

Autoi

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD
DEL AUTOMÓVIL

*Aceites y filtros, distribuciones,
cambio de neumáticos, frenos,
pre-ITV, aire acondicionado,
diagnosís electrónica*

Plaza Idoia, 13-trasera
Zizur Mayor
T. 948 188 668
www.autoardi.com

FOTO ULAZIA

- Reportajes de Primera Comunión
- Fotos de carné en el acto
- Retoque de fotos antiguas
- Pasamos cintas de vídeo a DVD
- Regalos personalizados
- Álbumes digitales

Santa Cruz, 43,
Urbanización Zizur
Tel 948 18 33 01 Zizur Mayor

ERRENIEGA



Nuevo espacio de aprendizaje

Desde hace dos años, Erreniega ikastetxea trabaja en una nueva organización del espacio escolar. El objetivo es que vayan surgiendo nuevos ambientes de aprendizaje, que sean estimuladores, creativos y participativos. Lugares donde los niños y las niñas actúen pero también reflexionen sobre su propia acción, y que, al mismo tiempo, posibiliten la comunicación y el encuentro con las personas que lo habitan. Uno de los nuevos ambientes que se ha creado es el "Aula de luces y sombras". En este espacio se trabaja con la luz, a través del juego y del uso de objetos y materiales de la vida diaria. Es un ambiente a oscuras donde hay muchos elementos luminosos para interactuar: proyectores, retroproyectores, mesas de luz... Las mesas de luz están inspiradas en el enfoque pedagógico Reggio Emilia que se desarrolló en Italia y que promueve una educación progresiva y cooperante desde la primera infancia.



Premio Jantoki

El alumnado de Erreniega participó el año pasado en un concurso organizado por la empresa Jangarria, cuyo objetivo era representar la relación entre deporte y alimentación. En total, participaron 14 alumnos y alumnas. Su propuesta fue una "pirámide humana" en la que se representaban a la vez la pirámide de los alimentos y el ejercicio físico. El esfuerzo fue recompensado con un premio en metálico, que, después de tener en cuenta las peticiones de los y las protagonistas, se va a utilizar para instalar en el colegio hinchables y preparar un pequeño rocódromo en el patio en horario de comedor. ¡Enhorabuena campeones/as y a disfrutarlo!

Jantoki Saria

Erreniegaren proposamenak sari bat eskuratu zuen iaz Jangarriak antolatutako lehiaketan (jantokiaz arduratzen den enpresa da). "Giza piramide" horretan aldi berean irudikatutako zeuden elikagaien piramidea eta ariketa fisikoa. Saria puzgarrietan gastatuko da, bai eta rokodromo txiki batean ere. ■

CATALINA DE FOIX

Los maestros y maestras también se forman

En el colegio Catalina de Foix tienen muy presente lo importante que es la formación y, por eso, no solo el alumnado amplía sus conocimientos. El profesorado también está participando en diferentes cursos encaminados a fomentar la utilización de pedagogías activas para mejorar el aprendizaje del alumnado.

En Educación Infantil, los/as profesores/as están inmersos en un nivel avanzado de Montessori, mientras que en Primaria se está trabajando en dos direcciones. Los/las de castellano se han centrado en las matemáticas y en metodologías como ABN, Singapour...; y los/las de inglés, en el área de Science, donde se está promoviendo el trabajo colaborativo y de proyectos, en el que la labor de equipo cobra protagonismo.



Día de la Paz

Un año más, el alumnado de Catalina de Foix celebró 30 de enero el Día de la Paz. El acto, que se realizó en el patio del colegio, contó con la participación de la APYMA. Fue un encuentro sencillo pero lleno de sentimiento que concluyó con un baile con mensaje: "¿Por qué no ser amigos?"

Durante las semanas previas, los alumnos y alumnas trabajaron en diferentes cuestiones relacionadas con la paz que pudieron mostrar a sus familias durante el acto del Día de la Paz. El alumnado de Infantil trabajó tres cuentos, de los que extrajo algunas frases que fueron leídas. Los/as escolares de Primer Ciclo lucieron unos anillos espectaculares hechos por ellos y ellas-mismos/as mientras leían frases de su "Árbol de la Paz". El alumnado de Segundo ciclo sorprendió

con una actividad titulada "When you close your eyes...", y el de Tercer ciclo leyó dos de los relatos presentados en el concurso de relatos que organizó.



La ciudad de 1º

El alumnado de 1º de Primaria ha estado inmerso en un proyecto de gran magnitud: crear una ciudad. Además de pasarlo muy bien, han aprendido mucho. Han tenido que hacer cada uno de los edificios, recortar carreteras, pintar calles, añadir con plastilina semáforos, farolas, parques, papeleras... y todo ello en inglés. Una actividad que les ha permitido ampliar su vocabulario. ■

CAMINO DE SANTIAGO



"Las edades de la historia" protagonizan los Carnavales

Este año los Carnavales han llegado al colegio Camino de Santiago cargados de historia. Mientras los/as alumnos/as de Infantil se

trasladaban a Egipto y se empapaban de la cultura faraónica, el resto viajaba a Roma, a Grecia y a épocas más remotas, como la

Prehistoria. Toda una auténtica lección de historia y cultura aderezada con la magia y el colorido de los Carnavales. ■



**EXPLICAR TODO LO QUE
HAY QUE EXPLICAR**

NOS HACE

DIFERENTES

CaixaBank, comprometidos con el fomento de la educación y cultura financiera

En CaixaBank impulsamos y participamos en diferentes programas formativos que permiten mejorar el conocimiento financiero de nuestros clientes, de nuestros accionistas y de toda la sociedad. Gracias a ello, más de 15.000 personas asistieron a sesiones de formación en el 2017.

Invertir en educación financiera es, entre muchas otras cosas, lo que nos hace diferentes.



Patrocinador del
Equipo Olímpico Español



CaixaBank

**Banca socialmente
responsable**